

RICHARD PAUL EVANS

M⚡ICHAEL VEY

UPRCHLÍK
Z CELY 25

FRAGMENT

Michael Vey – Uprchlík z cely 25

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.fragment.cz
www.albatrosmedia.cz

FRAGMENT

Richard Paul Evans
Michael Vey – Uprchlík z cely 25 – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.


ALBATROS MEDIA a.s.

M⚡CHAE VEY

UPRCHLÍK
Z CELY 25

RICHARD PAUL EVANS

**M⚡CHAEEL
VEY**

UPRCHLÍK
Z CELY 25

FRAGMENT

Copyright © 2011 by Richard Paul Evans
České vydání © Albatros Media, a. s., 2019
Translation © Markéta Polochová, 2019
Cover photo (boy) © Kamila Flonerová, 2019
Cover photos © Ana Aguirre Perez; Romanova Natali; Martin Capek / Shutterstock.com

ISBN tištěné verze 978-80-253-4046-2 (1. vydání, 2019)
ISBN e-knihy 978-80-253-4084-4 (1. zveřejnění, 2019)

Pro Michaela



ČÁST PRVNÍ



1

Hůlky a pavouci

„Našel jsi i ty poslední dva?“ Hlas v telefonu byl hrubý a našťvaný. Znělo to, jako když pneumatiky projíždějí po roztráštěném skle.

„Ne,“ odpověděl na druhé straně linky dobře oblečený muž. „Zatím ne. Ale věříme, že jsme blízko – a oni navíc pořád ještě netuší, že po nich jdeme.“

„Takže vy *věříte*, že jste blízko?“

„Jsou to dvě děcka mezi miliardou dalších – je to jako hledat ztracenou hůlku v Číně.“

„A tohle mám podle tebe tlumočit radě?“

„Radě zkus *připomenout*, že ze sedmnácti dětí jsem jich našel už patnáct. A na ty poslední dva jsem vypsals odměnu milion dolarů. Navíc máme pavouky, kteří se hemží v síti, a k tomu celý tým vyšetřovatelů, kteří prohledávají záznamy komunikací z celého světa a snaží se vypátrat, kde ti dva můžou být. Je jenom otázka času, než se nám je podaří najít – anebo se chytí do některé z pastí, které jsme nastražili.“

„Tlačí nás *čas*,“ odpověděl ten člověk ostře. „A ta děcka zatím dost zestrárla. Dobře víš, jak těžké je obrátit někoho v tomhle věku.“

„Vím to líp než kdokoli jiný,“ odvětil ten dobře oblečený muž a perem rubínové barvy si dál poťukával do stolu. „Ale mám své metody. A kdyby se nám je nepodařilo obrátit, pořád je tady celá 25.“

Následovala dlouhá odmlka a potom se z druhé strany ozvalo temné: „To máš pravdu. Pořád je tady celá 25.“



Počátek

Není to tak, že bych potíže vyhledával. Ani jsem nemusel. Při mé výšce si mě pokaždé našly samy.

Jmenuju se Michael Vey a příběh, který vám budu vyprávět, je zvláštní. Hodně zvláštní. Je to můj příběh.

Kdybyste kolem mě prošli na ulici, když mířím domů ze školy, nejspíš byste si mě ani nevšimli. To proto, že jsem kluk jako vy. Chodím do školy – jako vy. Šikaují mě – jako vás. Ale na rozdíl od vás já žiju v Idaho. Neptejte se mě, ve kterém státě Idaho leží – počkat, záblesk vědění –, Idaho je stát. Většina lidí nemá ani ponětí, kde nějaké Idaho je, a právě proto jsme se sem s mámou přestěhovali. Aby nás nikdo nenašel. Což bude součástí mého příběhu.

Kromě toho, že žiju v Idaho, se od vás liším ještě v několika dalších aspektech. Tak zaprvé: mám Tourettův syndrom. O Tourettově syndromu – zkráceně „turetu“ – toho nejspíš budete vědět ještě o něco míň než o Idaho. Když v televizi vidíte někoho, kdo se snaží předstírat, že má tenhle syndrom, nejčastěji sprostě nadává nebo štěká jako pes. Jenomže skoro nikdo z nás nic takového nedělá. Já většinou jenom dost intenzivně mrkám očima. A když jsem fakt hodně nervózní, častěji odkašlávám nebo vydávám hltavé zvuky. Někdy mě to bolí. A někdy si ze mě ostatní děti utahují. Mít tureta není žádná výhra, ale člověku se v životě můžou přihodit i daleko horší věci – třeba když vám umře táta a vám je teprve osm. A věřte mi, to je stokrát horší. Dodneška jsem se přes to nepřenesl. A možná se z toho už nikdy nevyhrabu.

Je tu ještě něco, co o mně nevíte. Moje tajemství. Něco, co lidi děsí mnohem víc, než si vůbec umíte představit. A tohle tajemství je taky hlavní důvod, proč jsme se přestěhovali do Idaha. Ale jak říkám: to všechno bude součástí mého příběhu. Takže bych vám ho měl rovnou začít vyprávět.



3 Podpaží

Kancelář pana Dallstroma je dobré místo, kde začít. A zároveň je to to nejhorší místo na světě. Pan Dallstrom je ředitel Meridiánské střední, na kterou chodím. A můžu vám říct, že devátá třída je něco jako podpaží života, a já jsem se právě nacházel v té úplně nejsmrduťější části – v ředitelně. Seděl jsem tam a mrkal jsem jako o život.

Už jste asi pochopili, že pana Dallstroma nemám rád. Kdybych to sem napsal, bylo to jen opakování něčeho, co je naprosto zjevné. Jako kdybyste říkali, že „dýchat je důležité“ nebo že „čtverečky Rise Krispies jsou to nejlepší jídlo na světě“. Nikdo na celé škole neměl pana Dallstroma rád – s výjimkou slečny Duncanové, která řídila pěvecký spolek Glee. Na stole měla postavenou záramovanou fotografii pana Dallstroma a čas od času na ni hleděla takovým divně zastřeným, žádostivým pohledem. A vždycky, když se ze školního rozhlasu ozval hlas pana ředitele, začala zběsile mlátit taktovkou do notového stojanu, aby nás utišila. A když pan Dallstrom konečně dořekl, co měl na srdci, slečna Duncanová celá zčervenala a zpotila se a neopomněla nás upozornit, jaké máme štěstí, protože nás ošidnými nástrahami střední školy provádí tak mužný a nezlomný obhájce veřejného školství, čímž měla zřejmě na mysli našeho pana ředitele.

Pan Dallstrom je holohlavý a vytáhlý strašák na pole se psím žaludkem – a to všechno v lidské podobě. Představte si tlustého Abrahama Lincolnna bez vousů, který by měl místo klobouku žluté tupé – a máte to. Navíc vypadá, jako by mu bylo sto let. A to přinejmenším.

Když jsem byl v páté třídě, náš učitel nám říkal, že „nejjednodušší rozdíl mezi principem (vnitřním morálním zákonem) a principálem (ředitelem školy) je ten, že principál má kromě dodržování principů rád i vás“. Ale věřte mi, pan Dallstrom nikoho z nás rád neměl.

Bylo to už podruhé v jednom měsíci, kdy si mě pan Dallstrom zavolal do své kanceláře kvůli něčemu, co mi provedl někdo jiný. Protože trestání obětí šlo panu Dallstromovi náramně.

„Pokud se nepletu, je to už podruhé v jednom měsíci, kdy vás vidím ve své kanceláři,“ řekl mi pan Dallstrom s napůl přivřenými očima. „Je to tak, pane Veyi?“

A to byla další věc, která byla pro pana Dallstroma typická – hrozně rád vám pokládal otázky, na které znal odpověď. Nikdy jsem nevěděl jistě, jestli se čeká, že odpovím, nebo jestli mám raději mlčet. Čímž myslím, že když už tu odpověď stejně zná a já ji znal taky, tak k čemu ji ještě vyslovovat nahlas? V podstatě to bylo tak, že jsem podruhé v tomhle měsíci skončil zamčený ve skříňce. Udělal to Jack Vranes s těmi svými kumpány. Tentokrát mě tam natlačili hlavou dolů, a než skříňku konečně odemkl správce a dovedl mě sem, do kanceláře pana Dallstroma, málem jsem ztratil vědomí.

Jacku Vranesovi bylo kolem sedmnácti, ale pořád byl v devítce. Propadl tolikrát, že mu mezitím stačil narůst knírek, udělal si řidičák, pořídil si auto a navrch tetování. Někdy si říkal Šakal, což je docela trefné pojmenování, protože on i to zvíře lovili drobnější savce. Jack měl bicepsy jako dva obrovské floridské pomeranče, fandil tomu nejtvrděšímu boxu a chodil na lekce brazilského jiu-jitsu do tělocvičny kousek od školy. Jeho největším snem bylo bojovat v Octagonu, kde by mohl mlátit do lidí a brát za to peníze.

„Je to tak?“ zopakoval pan Dallstrom a pořád se na mě upřeně díval. Napočítal jsem skoro do dvanácti a potom jsem namítl: „Ale pane, nebyla to moje vina. Vždyť mě nacpali do mojí vlastní skříňky hlavou dolů a zamkli mě tam.“ Nevypadalo to, že by ho můj těžký úděl nějak dojímal, a proto jsem pokračoval: „Byli tři a byli mnohem větší než já. Jakože mnohem, mnohem větší.“

Moje naděje na nějaký soucit se ale setkala s neslavně proslulým pohledem pana Dallstroma, zvaným též „pohled smrti“. No ne, vážně, abyste pochopili,

museli byste ho vidět. Když jsme v minulém čtvrtletí dělali řeckou mytologii a dostali jsme se k té části o Medúze – gorgonské ženě, která dokázala proměnit člověka v kámen, když se mu podívala do očí –, konečně jsem pochopil, odkud pan Dallstrom ten svůj pověstný pohled získal. Nejspíš to tenkrát mělo co do činění s tím mým turetem, kdo ví, každopádně jsem dost nahlas vykřikl: „To musela být praprapraprababička pana Dallstroma.“

Všichni se rozesmáli. Tedy všichni až na pana Dallstroma, který právě v tu chvíli proklouzl do naší třídy. Týden jsem strávil po škole, což zase nebylo tak špatné, protože jsem byl aspoň v bezpečí před Jackem a jeho kumpány. Zajímavé bylo, že bez ohledu na to, kolika studentům nacpali obličej do kapusty u oběda nebo kolik jich zamkli v šatní skříňce, oni nikdy po škole nezůstali. Nicméně jsem se po té poznámce oficiálně ocitl na seznamu problémových žáků, který si pan Dallstrom bezesporu vedl.

„Pane Veyi, nikdo vás přece nemůže nacpat do skříňky, pokud mu k tomu nedáte svolení,“ pronesl pan Dallstrom a byla to určité ta nejloupejší věc, jakou kdy kdo ve škole řekl. „Měl jste klást odpor.“ Bylo to stejné, jako byste někomu, koho zasáhl blesk, vyčítali, že se mu postavil do cesty.

„Ale já jsem se snažil, pane.“

„Zjevně jste se nesnažil dost.“ A pan Dallstrom vzal do ruky pero. „Kdo jsou ti tři, kteří vás údajně měli nacpat do skříňky?“ Pan Dallstrom naklonil hlavu na stranu a pero, které držel těsně nad papírem, s sebou nervózně škubalo. Zahleděl jsem se na ně, jako by mělo hypnotické účinky.

„Já čekám, pane Veyi. Jejich jména?“

Nemohl jsem mu nic říct. Za nic na světě. Tak zaprvé: sám nejlíp věděl, kdo mi to udělal. Všichni přece věděli, že Jack nastrkal do skříňek víc dětí než učebnic. A zadruhé: kdybyste Jacka udali, podepsali byste si tím ortel smrti. A tak jsem se na pana Dallstroma mlčky díval a mrkal jsem jako o závod.

„Přestaňte po mně pomrkávat a odpovězte na moji otázku.“

„Nemůžu vám to říct,“ vypravil jsem ze sebe nakonec.

„Nemůžete, nebo nechcete?“

Jednu možnost zaškrtněte, pomyslel jsem si. „Zapomněl jsem, kdo mi to udělal.“

Pan Dallstrom na mě dál upřeně zíral těma svýma přivřenýma očima. „Skutečně?“ Konečně přestal potřásat perem a položil ho na stůl. „Tak to

opravdu nerad slyším, pane Veyi. V tom případě budete muset jejich trest přijmout vy sám. Čtyři týdny po škole. Věřím, že už víte, kde se takový trest vykonává.“

„Ano, pane. V jídelně.“

„Správně. V tom případě vám nebude dělat žádné těžkosti onu místnost najít.“

Jak už jsem říkal, trestání obětí šlo panu Dallstromovi vážně náramně. Mezitím mi podepsal omluvenku za pozdní příchod do další hodiny a podal mi ji. „Dejte to svému učiteli. Můžete se vrátit zpátky do třídy, pane Veyi.“

„Děkuju vám, pane,“ odpověděl jsem, i když jsem si nebyl úplně jistý, za co že mu to vlastně děkuju. Vyšel jsem z jeho kanceláře a pomalu jsem se ploužil po dlouhé, liduprázdné chodbě na hodinu biologie. Chodba byla po celé délce polepená plakáty, které vytvořil Klub fanoušků basketbalového týmu a na kterých bylo jasnými barvami a velkými písmeny napsáno VÁLEČNÍCI DO TOHO, ROZDRŤTE VIKINGY a další podobné výkřiky.

Vzal jsem si tašku ze skříňky a vyrazil jsem na hodinu.

Náš učitel biologie pan Poulsen byl malý, plešatící chlapík s tlustým obočím a masivní přehazovačkou. Zrovna byl zabraný do výkladu, a když jsem vešel, přestal mluvit uprostřed věty. „To jsem rád, že jste se k nám rozhodl přidat, pane Veyi.“

„Omlouvám se. Byl jsem v ředitelně u pana Dallstroma. Prý vám mám dát tohle.“ Podal jsem mu omluvenku. Vzal si ji, aniž by se na ni podíval. „Posaďte se. Zrovna si opakujeme na zítřejší test.“

Když jsem šel ke své lavici, doprovázely mě oči všech spolužáků. Usedl jsem do předposlední lavice hned za svého nejlepšího kamaráda Ostina Lisse, což je zároveň jeden z nejchytřejších kluků v celém vesmíru. Ostinovo jméno zní, jako by byl z Evropy nebo tam odněkud, ale není. Matka ho tak pojmenovala, protože se narodil v Austinu v Texasu. Jeho celoživotním prokletím ale bylo, že to tenkrát máma špatně napsala. Mám trochu podezření, že je adoptovaný, protože mi připadá nemožné, aby se někdo takhle chytrý mohl narodit někomu, kdo ani nedokáže správně napsat jméno města, ve kterém žije. Ale i kdyby Ostinova máma nebyla ta

nejchytřejší ženská na světě, měl jsem ji moc rád. Mluvila s texaským přízvukem a každému říkala „zlatíčko“, což může znít trochu protivně, ale vůbec to tak není. Vždycky na mě byla moc milá a ve spíži měla pokaždé zásobu červených lékořicových bonbonů, a to jenom proto, že věděla, jak je mám rád a že moje máma sladkosti nekupuje.

Ostina nikdy nikdo do skříňky nezamknul, ale to bylo nejspíš proto, že byl širší než ona. Ale ne, že by ho Jack se svými kumpány nechali na pokoji. Nic takového. Popravdě od nich musel snést to největší ponížení, jaké si umíte představit. Stáhli mu přede všemi kalhoty.

„Tak jak to šlo u pana Dallstroma?“ zašeptal Ostin.

Zakroutil jsem hlavou. „Příšerně.“

Když jsem se posadil, otočila se na mě Taylor Ridleyová, která seděla v lavici nalevo přes uličku, a usmála se na mě. Taylor je roztleskávačka a jedna z nejhezčích holek na Meridiánské střední. Oprava, je to jedna z nejhezčích holek na jakékoli střední a vůbec kdekoli na světě. Její tvář by se mohla z fleku objevit na titulní straně nějakého módního časopisu: má dlouhé, světle hnědé vlasy a veliké hnědé oči barvy javorového sirupu. A protože jsem se rozhodl být k vám úplně upřímný, musím přiznat, že jsem se do ní zamiloval, sotva jsem ji uviděl. Jenomže netrvalo ani den a zjistil jsem, že úplně stejně jsou na tom snad všichni kluci z Meridiánské.

Taylor na mě vždycky byla milá. Ze začátku jsem doufal, že je milá, protože se jí líbím, ale ona je prostě jeden z těch lidí, co jsou milí na každého. Ale milá nebo ne, na tom nezáleželo. Taylor byla úplně mimo moji ligu. A to tak, že asi tisíc mil mimo ni. Takže jsem o svém tajné lásce k ní nikdy nikomu neřekl, dokonce ani Ostinovi, kterému jinak říkám úplně všechno. Některé sny jsou moc soukromé na to, abyste se o ně s někým podělili.

Každopádně kdykoli se na mě Taylor podívá, všechny moje tiky se můžou zbláznit. Tohle lidem s turetem způsobuje stres. Přinutil jsem se nemrkat, posadil jsem se a z batohu jsem vytáhl učebnici biologie. S těmi mými tiky je to totiž takhle: když se vážně hodně soustředím a snažím, dokážu je na čas ovládnout, ale neumím zařídít, aby vymizely úplně. Je to stejné, jako když vás něco hrozně svědí. Na chvíli to dokážete ignorovat, ale nepřestane to, dokud se nepoškrábetě. Naučil jsem se celou řadu triků,

jak svoje tiky skrývat. Tak třeba někdy schválně shodím na zem propisku, a když se pro ni ohnu, hrozně rychle mrkám nebo dělám grimasy jako o život. Všichni spolužáci si musí myslet, že jsem totální nemešlo, protože někdy mi tužka spadne i čtyřikrát až pětkrát během jedné vyučovací hodiny. Každopádně pokud jde o pana Dallstroma, Jacka nebo Taylor, mrkám jako stará neonová cedule.

Poulsen pokračoval ve výkladu. „Tak dobře, studenti. Zrovna jsme mluvili o elektřině a lidském těle. ‚Opěvuji elektrické tělo,‘ napsal básník Whitman. Tak kdo by nám dokázal vysvětlit, jakou roli hraje elektřina v našem těle?“

Přejel celou třídu tím svým pronikavým pohledem a míra nezájmu z naší strany ho očividně zklamala. „Tohle byste měli vědět. Bude to zítra v testu.“

„Elektřina pohání naše srdce,“ odpověděla dívka s obrovskými rovnátky v první řadě.

„Pře-sně tak,“ na to Poulsen. „A co dál?“

Taylor zvedla ruku. „Vysílá signály do všech nervů v našem těle. A řídí myšlenky.“

„To máte pravdu, slečno Ridleyová. A odkud se tahle elektřina bere?“ vyptával se Poulsen dál a rozhlížel se po třídě. „No odkud se ta elektřina bere? Ale no tak, lidi.“ Vždycky, když nikdo neodpovídal, bylo to nebezpečné, protože v takových chvílích si pan Poulsen vybíral hlavně ty, u kterých je nejpravděpodobnější, že správnou odpověď znát nebudou. „Co myslíte vy, pane Morrisi?“

„Hm, z baterek?“

Všichni se rozesmáli.

„Perfektní,“ řekl Poulsen a zakroutil hlavou. „Takže z baterek. Výborně, pane Morrisi. Možná nastal čas, abyste si vyměnil své baterky, je totiž zjevné, že se rapidně vybíjejí. Tak co, odkud se v lidském těle bere elektřina, pane Veyi?“

Polkl jsem. „Z elektrolytů?“ zkusil jsem to.

„To by byla pravda, pane Veyi, kdybyste ovšem byl elektrický úhoř.“

A všichni se znovu rozesmáli. Taylor se na mě soucitně podívala. Mrsknul jsem propisku na zem.

Ostin zvedl ruku.

„Pane Lissi,“ vyvolal ho Poulsen. „Prosím, poučte nás.“

Ostin se v židli celý napřímil, jako by se chystal přednášet, což se ostatně taky chystal.

„Lidské tělo generuje proud elektřiny skrze chemické koncentrace v nervových zakončeních. Takovému procesu se říká bioelektrogenese. Kdykoli je vyslán nervový signál, vyplaví se z nervových buněk draselné ionty a dovnitř vplují ionty sodíku. Obojí ionty mají trochu odlišný elektrický náboj a rozdílná koncentrace iontů uvnitř a vně nervové buňky vytvoří takový náboj, který naše tělo vnímá jako elektrický.“

„Bravo, pane Lissi. Harvard vás již očekává. A pro ty, kdo nemají nejmenší tušení, o čem tady teď pan Liss mluvil, napíšu vám to na tabuli. Bi-o-e-lek-tro-ge-ne-ze.“

Když k nám byl Poulsen zády, Ostin se otočil a zašeptal: „Tak co ti Dallstrom řekl? Bude Jack po škole?“

Zavrtěl jsem hlavou. „Ne, po škole budu já.“

Ostin zvedl tázavě obočí. „Protože tě někdo jiný zamkl ve skřínce?“

„No jo.“

„Ten Dallstrom je vážně pako.“

„No tak na tom se shodneme.“



4

Roztleskávačka

Tahle středa mi připadala jako jeden z nejdelsších dnů, které jsem ve škole zažil. A to jsem ještě netušil, že konec je v nedohlednu. Když zazvonilo po poslední hodině, došli jsme s Ostinem ke skříňkám, které jsme měli hned vedle sebe.

„Nechceš zajít ke mně? Dáme Halo,“ zeptal se Ostin.

„Nemůžu. Jsem přece po škole, zapomněls?“

„A jo, no jo.“

„Až dorazím domů, zaklepu u vás.“

Bydleli jsme s Ostinem ve stejném domě jenom dvoje dveře od sebe.

„Nebudu doma. Od čtyř mám hodinu stepu.“

„Fuj,“ já na to. Už tak bylo těžké představit si Ostina při nějaké fyzické aktivitě, ale tanec s tlupou sedmiletých holek, které mají nazuté černé kožené boty s patentkami, tak to mi připadalo stejné, jako když se stanete svědkem hodně vážné nehody – to, co vidíte, je příšerné, ale stejně nedokážete odvrátit zrak a díváte se dál. „Musíš toho nechat, brácho. Kdyby na to přišel někdo ze školy, zničilo by ti to život.“

„Já vím. Jenže to učí mámina sestřenice a máma tvrdí, že ty peníze potřebuje. A já že se potřebuju trochu hýbat.“

„Ale stejně je to kruté,“ dodal jsem a zabouchl skříňku. „Takže zítra.“

Ostin ke mně natáhl pěst. „Machři.“

„Machři,“ zopakoval jsem po něm a bouchl jsem ho do ní, i když už mě to pořádně otravovalo – jako neříkám, těch prvních *milión* pozdravů nebylo zlých, ale teď?

Chodba byla plná studentů. Popadl jsem batoh a vyrazil jsem do jídelny. Dozor u těch, kdo mají dnes zůstat po škole, dostala slečna Johnsonová, nová mladá angličtinářka, což mi připadalo fajn. Říkalo se o ní, že je milá a v pohodě, což by mohlo znamenat, že nás pustí dřív. Aspoň jsem v to doufal.

Vešel jsem do jídelny a šel jsem k ní. Musel jsem se přinutit nemrkat. „Jmenuju se Michael Vey a dneska mám být po škole.“

Usmála se na mě, jako bych zrovna dorazil na večírek. „Ahoj, Michaeli. Vítej.“ Podívala se na seznam studentů a u mého jména si udělala fajfku. „Posaď se, kam chceš.“

Ve vzduchu byly cítit výpary od oběda (což už samo o sobě bylo dostatečný trest) a v kuchyni za kovovou stěnou jsem slyšel její zaměstnance. Určitě připravovali další hrůzu na zítra.

Po škole byli kromě mě ještě tři další studenti: dva kluci a jedna holka. Byl jsem menší než ostatní. A taky jediný, který nevypadal jako psychopat s vražednými sklony. Když jsem se rozhlédl po jídelně a hledal jsem místo, kam bych si sedl, ta holka se na mě zamračila, asi abych si jako náhodou nechtěl přísednout. Našel jsem si prázdný stůl v rohu místnosti a sedl si.

Nesnášel jsem vysedávání po škole, ale dneska to aspoň nebude úplná ztráta času. Stejně jsem se potřeboval připravovat na zítřejší test u Poulsena. Když jsem si z batohu vyndával učebnice, došlo mi, že mě pořád dost bolí rameno. To bylo z toho, jak mě zamykali do skříňky. Trochu jsem odhrnul límeček a uviděl jsem jasně červený šrám. Naštěstí se mi podařilo na poslední chvíli schovat prsty dřív, než mi je přiskřípli do dveří. Napadlo mě, jestli kvůli tomu někdo nezavolá mámě, ale doufal jsem, že ne. Měla pitomou práci, kterou nesnášela, a já jsem jí nechtěl ještě víc kazit už tak nanicovatý den.

Seděli jsme tam teprve dvacet minut, když slečna Johnsonová řekla: „Tak fajn, to stačí. Můžete jít.“

Sbalil jsem učebnice do batohu a hodil si ho na rameno. „Nashledanou zítra,“ pozdravil jsem slečnu Johnsonovou.

„Nashledanou zítra, Michaeli,“ odpověděla mile.

Když jsem vyšel z jídelny, byly už všechny chodby ve škole liduprázdné – byly tu jenom uklízečky, které velikými smetáky zametaly kachličkovou podlahu. Zastavil jsem se u své skříňky a vytáhl jsem si velký kus

pendreku, který jsem si tu schoval po obědě a na který jsem se těšil celý den. Rozbalil jsem ho a zakousl se do něj. Byl šťavnatý a sladký. Ať už sladkosti z lékořice vynalezl kdokoli, musel to být génius. Pendrek jsem měl totiž skoro stejně rád jako čtverečky Rise Krispies. Hodil jsem si batoh na rameno a vyšel ven jižním východem. Byl jsem rád, že můžu konečně domů.

Došel jsem akorát za roh školy, když se zpoza dvou kontejnerů vynořili Jack a jeho nohsledi Mitchell a Wade. Jack mě popadl za košili tak prudce, až jsem upustil pendrek za zem.

„Prásk jsi nás Dallstromovi, co?“ zeptal se Jack výhrůžně.

Podíval jsem se na něho, jenže jsem už zase mrkal jako o život. „Nic jsem mu neřekl.“

„Jo, to určitě, prcku.“ Jack mě strčil, takže jsem pozadu spadl do šípkového keře a ostré trny mě popíchaly na krku, rukou i nohách. Jediné místo, které před nimi zůstalo uchráněné, byla záda pod batohem.

„Za to nám pořádně zaplatíš,“ pronesl Jack a ukázal na mě prstem. Potom se obrátil k Mitchellovi, který byl skoro stejně vysoký jako on, ale neměl ani zdaleka tak široká ramena nebo vypracované svaly. „Ukaž mu, co děláme se zrádci.“

„Ale já jsem vás nepráskl,“ zopakoval jsem. „Přísahám.“

Než jsem se ale mohl vyprostit z trnitého keře, Mitchell mě zvedl a praštil mě pěstí do oka. Uviděl jsem jasný záblesk a pak jsem ucítil, jak mi oko a jeho okolí začíná bleskurychle otékat. Přikryl jsem si ho dlaní a snažil jsem se neztratit balanc.

„Dej mu znovu,“ nařídil mu Jack.

Další ránu jsem schytil rovnou na nos. Bolelo to jako čert. Cítil jsem, jak mi přes pusku na bradu stéká krev. Do očí mi vyhrkly slzy. A potom ke mně přistoupil Jack a praštil mě přímo do břicha. Padl jsem na kolena. Nemohl jsem popadnout dech. Když se mi konečně podařilo naplnit plíce vzduchem, začal jsem hekat. Mrkal jsem v jednom kuse a nemohl jsem přestat.

„Brečí jako malý děčko,“ podotkl Mitchell radostně. „Jenom breč, prcku. Hezky řvi.“

A potom přišel na řadu Wade. Wade West měl vlasy barvy slámy a křivý nos. Byl z těch tří nejmenší a nejošklivější a nejspíš proto i ten nejzlejší, to asi aby ostatním ukázal, že mezi ně právem patří. „Řekl bych, že mu je stáhnem.“ Tohle byla Wadeova specialita. „Stáhnem je“ totiž neznamenalo nic jiného, než že mi stáhnou kalhoty a někdy i spodní prádlo – prostě největší potupa, jakou si umíte představit. Minulý rok, to byl Wade v osmičce, takhle sundali kalhoty i trenky Ostinovi. Bylo to vzadu za školou a viděla to spousta dalších studentů. Navíc mu je nevrátili, takže Ostin musel běžet domů od půl pasu dolů nahý. Bylo to něco, na co se jednoduše nedá zapomenout ani se přes to jen tak přenést.

„Jasná věc,“ souhlasil Mitchell, „to už ho naučí, aby na nás nedonášel.“

„Ne!“ zařval jsem a zoufale jsem se snažil vyškrábat na nohy. „Já jsem vás nepráskl.“

A přesně v tu chvíli někdo zakřičel: „Nechte ho na pokoji.“

Kousek od východu ze školy stála Taylor Ridleyová. Sama. A na sobě měla fialovozlatý dres roztleskávačky.

„Ale to se podívejme, naše roztleskávačka,“ pronesl pomalu Wade.

„Jdeš zrovna včas, aby ses podívala, jak vypadá bez kalhot,“ přisadil si Mitchell.

„No jo. Hezky nám zatřes tím svým zadkem,“ dodal Jack a rozesmál se šilným smíchem. A potom z něho vypadla říkanka, kterou zjevně složil přímo na místě, což nutno uznat, že byl na něj a jeho slepičí mozek dost slušný výkon: „Jedna, dva, tři, čtyři, pět, kalhoty jdou dolů hned.“ Znovu se rozřehtal. „Podržte ho.“

Dřív, než jsem mohl aspoň pomyslet na útek, mě všichni tři popadli. Přestože mi z nosu dál tekla krev a na jedno oko jsem skoro neviděl, začal jsem sebou mlít a snažil jsem se všemožně vymanit z jejich sevření. Podařilo se mi uvolnit ruku a praštit Jacka do krku, ale bylo to spíš takové neškodné plácnutí. Zato já jsem od něj na oplátku okamžitě schytl pecku do ucha.

„Tak co je, vy srágoři?“ zaječel Jack na Mitchella s Wadem. „To ani nedokážete udržet jednoho slabocha?“ Položili mě na zem tváří dolů. Váha všech tří mě tlačila hluboko do trávníku.

„Tak co, blbečku,“ řekl Mitchell. „To si vážně myslíš, že náš můžeš napráskat a projde ti to jako by nic?“

Snažil jsem se přikřičit, aby mi nemohli sundat šaty, ale byli daleko silnější než já. Jack mě tahal za košili tak dlouho, až se v jednom místě začala trhat.

„Okamžitě ho pusťte, jinak dojdou pro paní Shawovou!“ zakřičela na ně Taylor. „Je uvnitř.“ Paní Shawová dělala asistentku týmu roztleskávaček a jinak vyučovala domácí ekonomii. Byla to taková matrona s jemným hláskem a člověk by se jí bál asi stejně jako hozeného polštáře. Navíc si myslím, že jsme všichni tak nějak tušili, že uvnitř není, jinak by pro ni Taylor doběhla už dávno.

„Drž zobák,“ okřikl ji Jack.

Když jsem ho slyšel takhle mluvit s Taylor, vzedmula se ve mně vlna vzteku. „Ty drž zobák, ty nulo,“ štěkl jsem na něho.

„Mám dojem, že tě budeme muset naučit, jak se máš chovat, ty usmrkanče.“

„Potřeboval by ses naučit používat ústní vodu,“ nenechal jsem si to líbit.

Jack mě popadl za vlasy a natočil mě k sobě. „Za chvíli si budeš moc prát, abys držel hubu.“ Znovu mě praštil do nosu. Celým tělem mi projela ostrá bolest. A v tu chvíli se něco zlomilo. Věděl jsem, že už se moc dlouho neudržím.

„Pusťte mě!“ zařval jsem. „Varuju vás.“

„Ale ne,“ na to Wade. „Ono nás to varuje.“

„No jo, a co bys nám chtěl provést?“ zeptal se Mitchell. „Zahnat náš brekem?“

„Já si spíš myslím, že nás posmrká,“ vysmíval se mi Wade. Sundal mi boty. Mitchell mě mezitím popadl za pas a začal mi stahovat kalhoty. Pořád jsem se snažil vyprostit.

„Přestaň se prát,“ varoval mě Jack. „Jinak ti sundáme všechno, co máš, a poběžíš domů úplně nahatý.“

„Nechte ho na pokoji!“ zařvala znovu Taylor.

„Tak dělej, Mitchi, stáhni mu ty gatě,“ pobízela ho Jack.

Celým tělem mi projela vlna tak obrovského vzteku, že už jsem ho dál nedokázal ovládat. Najednou prořízlo vzduch ostré, elektrizující *PRÁSK!* Znělo to podobně, jako kdyby ledovec narazil na plotýnku rozpálenou doruda. Byl to záblesk elektriny, po kterém Jack i jeho kumpáni vyděšeně

zaječeli, protože se všichni poroučeli nazad k zemi a mrskali sebou po trávniku jako ryby, když se dostanou na mělčinu.

Přetočil jsem se na bok a hřbetem ruky jsem si setřel krev z nosu. Postavil jsem se na nohy. V obličejí jsem byl úplně rudý, jak mnou cloumal vztek. Stál jsem nad Jackem, kterému se dělala pěna u pusy. „Říkal jsem vám, ať mě necháte na pokoji. Jestli na mě ještě jednou sáhnete, bude to daleko horší. Rozumíte mi? Nebo chcete ještě?“ dodal jsem a zvedl ruku.

V očích se jim zračila hrůza. „Ne. Prosím tě, už ne,“ žadonil Jack.

Otočil jsem se na jeho dva nohsledy. Oba leželi na zemi, třásli se a fňukali. Popravdě řečeno, Wade brečel jako mimino a navíc skuhral: „Bolí to... hrozně to bolí.“

Přešel jsem přímo k němu. „To se vsaď, že to bolí. A tohle byla jenom malá ukážka. Takže jestli na mě nebo na některého z mých kamarádů ještě někdy vztáhnete ruku, bude to třikrát horší než dneska.“

Zatímco se ti tři váleli po trávě a naříkali, sedl jsem si kousek od nich, nasadil si boty a zavázal tkaničky. Teprve potom jsem si vzpomněl na Taylor.

Otočil jsem se ke dveřím. Tajně jsem doufal, že třeba mezitím zašla dovnitř. Jenže nezašla. A z výrazu v její tváři jsem jasně vyčetl, že viděla všechno. Úplně všechno. Což nebyla moc dobrá zpráva. Máma mě zabije. Ale teď už se s tím nedalo nic dělat. Popadl jsem batoh a rozběhl jsem se domů.



5

Maskování důkazů

Než jsem se dostal domů, nateklo mi oko tak, že jsem ho měl v podstatě zavřené. Položil jsem batoh na kuchyňský stůl, šel jsem do koupelny a podíval se na sebe do zrcadla. Moje oko vypadalo jako zralá švestka. Nepřicházelo v úvahu, že bych to před mámou dokázal nějak utajit. Vzal jsem ručník a setřel jsem si krev z nosu a brady.

Máma chodívá z práce kolem půl sedmé. Dal jsem ohřát plechovku s hotovými špagetami k večeři, z mrazáku jsem vytáhl nachlazený sáček, který tam máma pořád měla pro případ, že by ji chytila migréna, tiskl jsem si ho na oko a druhou rukou jsem hrál videohry. Věděl jsem, že bych se měl radši učit na test z biologie, ale po dni, jako byl tenhle, jsem na nějaké učení neměl ani pomyslení.

Nechtěl jsem s mámou probírat, jaký jsem měl den, takže když jsem uslyšel klíč v zámku, odběhl jsem do pokoje, zhasl světlo, sundal si košili a zalezl si do postele.

Máma na mě volala už od dveří: „Michaeli?“ O dvacet vteřin později zaklepała na dveře mého pokoje a otevřela je. Předstíral jsem, že spím, ale neskočila na to.

„No tak, synku, jak to že ležíš v posteli?“

„Nějak mi není dobře,“ odpověděl jsem a přetáhl jsem si peřinu přes hlavu.

„Co se děje?“

Máma rozsvítila a okamžitě si všimla roztržené košile, která ležela na zemi. Navíc na ní zůstaly stopy krve. „Co se stalo, Michaeli?“ Došla až k mojí posteli. „Michaeli, podívej se na mě.“

„Ale já nechci.“

„Michaeli!“

Váhavě jsem vystrčil hlavu zpod peřiny. Když uviděla moji tvář, otevřela zděšením ústa. „Můj bože... co se ti stalo?“

Jako bych měl knedlík v krku. „Jack a ta jeho parta mě nechtěli nechat na pokoji.“

„Ach, zlatíčko,“ řekla máma a posadila se na kraj postele. Asi po minutě se mě zeptala: „A... stalo se to?“

Nechtěl jsem jí o tom říkat. Nechtěl jsem ji naštvat ještě víc. „Mrzí mě to, mami. Snažil jsem se to neudělat, vážně. Ale oni mě nechtěli nechat. Pokusili se mi stáhnout kalhoty.“

Máma mi jemně odhrnula vlasy z obličeje. „Jsou to pitomci,“ řekla měkce. Obavy vepsané ve tváři ale skrýt nedokázala. „No co, říkali si o to, vid?“ A o chvíli později ještě dodala: „Mrzí mě to, Michaeli. Kéž bych věděla, co mám dělat.“

„Proč mě prostě nenechají na pokoji?“

Máma mě lehounce pohládila po bolavé tváři. Pak se ke mně naklonila a dala mi pusou na čelo. „Kdybych to tak věděla, synku. Kdybych to věděla.“



6

Následující ráno

Budík z rádia začal hrát přesně v sedm hodin a jedenáct minut, jako každý den. Měl jsem naladěný pořad *Ranní zoo*. Jeho moderátoři – Frankie a Danger Boy – mluvili o lidech trpících bananofobií, čili intenzivním strachem z banánů.

Lehce jsem se dotkl oka. Opuchlina se trochu zmenšila, ale pořád to dost bolelo. Což by ještě nebylo to nejhorší. Bolelo mě u srdce, protože jsem mámu zradil. Měl jsem strach, že se budeme muset znovu stěhovat. Už zase. A představa, že budu muset zase někde začínat úplně od nuly, mě upřímně děsila. A už vůbec jsem si neuměl představit, jak těžké to asi musí být pro ni. Šel jsem do koupelny a podíval se do zrcadla. *Vypadáš dost uboze*, pomyslel jsem si. Dal jsem si sprchu, oblékl jsem se a šel jsem do kuchyně.

Máma stála vedle lednice a na sobě měla oranžový pracovní oděv. Pracovala jako pokladní v místním Smithově Food Martu. Teď připravovala k snídani vafle s jahodovou marmeládou a se šlehačkou. Měl jsem radost. Nejenom proto, že mám vafle děsně rád, ale taky to znamenalo, že se na mě nezlobí.

„Tak co tvoje oko?“ zeptala se.

„V pohodě.“

„Ukaž, podívám se.“ Došel jsem až k ní a ona se naklonila, aby si ho mohla pořádně prohlédnout. „Celkem hezky hraje barvami,“ řekla a vytáhla z trouby vafli. „Udělala jsem ti vafle.“

„Děkuju.“

Sedl jsem si ke stolu a máma mi přinesla talíř. „Dal by sis pomerančový džus, nebo raději mléko?“

„A mohl bych dostat čokoládové mléko?“

„To víš, že ano.“ Máma se vrátila k lince, nalila sklenici mléka, pak ze skříňky vytáhla čokoládový prášek a trochu odsypala do sklenice. Pokojem se rozlehl zvuk lžičky narážející na sklo. Přinesla mi mléko ke stolu a posadila se vedle mě.

„Takže ti kluci, kteří tě včera zbili...“

„Jack a jeho kamarádi.“

„Neměla bych zavolat jejich rodičům?“

„Myslím, že Jack rodiče nemá. Tipoval bych, že pochází z jikry.“

Máma se uculila. „A co ti další dva?“

„Ti se vynořili z kanálu.“

„A pomohlo by, kdybych zavolala rodičům těch kanálových stvoření?“

Ukrojil jsem si kus vafle a začal ji přezvykovat. „Ne. Jenom by to všechno ještě zhoršilo. Navíc si myslím, že už si ke mně nikdy nic nedovolí.“

„Myslíš si, že někomu prozradí, co se stalo?“

„Stejně by jim to nikdo nevěřil.“

„Doufám, že máš pravdu.“ Máma se na mě podívala přes stůl. „Tak jaké jsou vafle?“

„Moc dobré, díky.“ Dal jsem si do pusy další sousto.

„Nemáš zač.“ Z mámina hlasu byly slyšet upřímné obavy, které nedokázala skrýt. „A viděl ještě někdo, co se stalo?“

„Jedna holka.“

„Jaká holka?“

„Chodí se mnou na některé hodiny. Ještě předtím, než se to stalo, jim říkala, ať mě nechají na pokoji.“

Když jsem uviděl obavy, které měla vepsané ve tváři, stáhl se mi žaludek. „Řekla bych, že nebudeme zbytečně stahovat kalhoty, když brod je ještě daleko,“ řekla a dala mi pusou na čelo. „Měla bych jít. Nechceš odvézt do školy?“

„Ne, to je v pohodě.“

A v tu chvíli někdo zaklepal a máma šla otevřít. Za dveřmi stál Ostin. „Dobrý den, paní Veyová.“

„Dobré ráno, Ostine. Dneska ti to vážně moc sluší.“

Ostin se celý zapýřil. Tvrdil o mojí mámě, že je „kočka,“ což mě přivádělo k šílenství. Ostinovi bylo patnáct a začal šílet po holkách, což bylo docela nešťastné, protože byl malý, obtloustlý a navíc šprt. To všechny holky v našem věku spolehlivě odradilo. Nepochybuju o tom, že jednoho dne se z něho stane výkonný ředitel nějaké společnosti typu Fortune 500, bude jezdit ve Ferrari a holky se budou předhánět, aby s ním mohly být. Ale zatím se to říct nedalo.

„Děkuju, paní Veyová,“ odpověděl. „Je Michael hotový?“

„Za chvíli bude. Pojď dál.“

Ostin vešel dovnitř. Batoh, který táhl na zádech, vypadal větší než on.

„Čau, Ostine,“ zavola jsem na něj.

Podíval se na monokl, který se mi rýsoval pod okem. „Co se ti stalo, kámo?“

„Přepadl mě Jack se svými kumpány.“

Ostin vytřeštil oči. „A stáhli ti je?“

„Zkusili to.“

„Střední škola,“ povzddechla si máma. „I kdybyste mi dali milion, už bych se tam nevrátila,“ dodala a popadla klíče a peněženku. „Tak jo. Mějte se oba fajn. A držte se dál od průšvihů.“

„Díky, paní Veyová.“

„Měj se, mami.“

Máma se zastavila ve dveřích. „Jo a Michaeli, dneska budeme dělat inventuru skladu, takže přijdu později. Tipuju, že dorazím tak kolem osmé. Tak si udělej makaróny se sýrem.“

„Jasně, žádný problém.“

„Určitě nechcete svézt?“

Ostin už se chystal něco říct, ale předběhl jsem ho. „Ne, to je v pohodě, dík,“ řekl jsem.

„Tak fajn. Zatím se mějte.“ A máma odešla.

„Tvoje máma je vážně sexy,“ řekl Ostin a přisedl si ke stolu.

„Sklapni, kámo. Je to moje máma.“

Ukázal na můj obličej. „Tak co se včera stalo?“

„Jack si myslel, že jsem ho napráskal panu Dallstromovi. Takže si na mě po škole počkali.“

„Wade,“ pronesl Ostin hořce. „Měl jsi ho prostě ‚odprásknout‘.“

Zacpal jsem mu pusou. „Mlč. Dobře víš, že o tom vlastně nevíš.“

„Jo, já vím. Promiň.“ Ostin se otočil ke dveřím. „Ale už je stejně pryč,“ dodal a rozzářil se. „Hele, přinesl jsem ten multimetr od strejdy, takže tě můžeme změřit.“ Ostin dostal nápad, že by bylo dobré zjistit, kolik voltů dokáže vyprodukovat. Přiznám se, že jsem byl taky docela zvědavý.

„Super.“

„Vážně, kámo, fakt vůbec nechápu, proč tuhle svoji superschopnost skrýváš. Je to stejné, jako kdybys měl závodní auto, ale nechával ho stát v garáži a nikdy s ním nevyjel ven. K čemu by ti pak bylo? Mohl bys být nejsilnější z celé školy, a místo toho se necháváš mlátit.“

„Jedno je jisté: Jack ani ti jeho kámoši už nás otravovat nebudou.“

Ostin se na mě překvapeně podíval. „Takže jsi to udělal?“

„Jo.“

„Tak to je hustý! Ty jo, přál bych si být u toho a vidět, jak na ně sesíláš spravedlivý trest.“

Snědl jsem další kus vafle. „Kdybys tam byl, měl bys modráka stejně jako já. Pokud by z tebe Wade dřív nestáhl kalhoty.“

Při té představě se Ostin okamžitě zakabonil. „A máma ví, žes to udělal?“

„No jo.“

„A vyšilovala moc?“

„Trochu jo, ale vlastně byla v pohodě. Má strach, že by se o tom mohl někdo dozvědět, ale taky nechce, aby mě zase zmlátili. Navíc si začali a já jsem jim to jenom vrátil a dorazil je.“

„Když už mluvíme o dorážení, budeš ještě ty vafle?“

„Další jsou na lince.“

„Bezva. Máma mi udělala k snídani ovesnou kaši.“

„Ovesnou kaši? Jak to chutná?“

„Je to jako ten nejhorší trest. A chutná to jako lepidlo na tapety, no fakt, brácho. Pokud se nepletu, krmí tím vězně v gulazích na Sibíři.“

„A proč ti ji máma dělá?“

„Protože když byla malá, taky ji jedla. Zato vafle tvojí mámy... řeknu ti, kámo, to je jiné kafe. Jediné, co je lepší než to, jak vypadá, jsou ty její vafle.“

„Okamžitě toho nech, Ostine.“

Ostin zavrtěl hlavou. „Narodil jsem se do špatné rodiny.“ Hodil si na talíř dvě vafle a přinesl si je ke stolu, kde je přelil úplnou záplavou javorového sirupu. „A viděl tě přitom někdo?“

„Taylor.“

„Taylor Ridleyová? Jako ta roztleskávačka?“

„Přesně ta.“

„A co udělala?“

„Jenom na mě zírala.“

„No páni. Kéž bych u toho byl.“ A Ostin si ukousl obří sousto z jedné vafle a sirup mu stékal po bradě. „Učil ses na test z biologie?“

„Trochu. Jenom když jsem byl po škole. A co ty?“

„Já to nepotřebuju. Mám to všechno tady,“ dodal a poklepal si na čelo. Ostin měl celkový průměr jedna celá, a to jenom proto, že lepší průměr se získat nedal. Kdyby měl tělo stejně dokonalé jako mozek, byl by z něho král vesmíru. „A dneska budeš zase po škole?“

„Po škole budu další čtyři týdny, pokud teda nepřiješ na nějaký způsob, jak mě toho trestu zbavit.“

„Možná bys to měl použít i na pana Dallstroma.“

„Leda ve snu.“

A v tu chvíli se otevřely dveře a v nich se objevila máma. „Mohl bys mi s něčím pomoci, Michaeli?“

„No jasně. Co se děje?“

„Pojď se mnou ven, prosím tě.“

„Potřebujete s něčím pomoci, paní Veyová?“ zeptal se dychtivě Ostin.

„Ty zůstaň tady, Ostine. Potřebovala bych si s Michaelem na chvíli promluvit. O samotě.“

Ostin se zamračil. Zvedl jsem se, vyšel jsem ven a zavřel za sebou dveře. „Co se děje?“

„Nechala jsem v autě přes noc svítit světla, takže baterie je vybitá. Mohl bys mi pomoci nastartovat?“

„No jasně.“

Vyšel jsem s ní ven z domu až na parkoviště k našemu autu, deset let staré toyotě corolla. Máma se obezřetně rozhlédla kolem, aby se ujistila, že

tu kromě nás nikdo není, nastoupila dovnitř a otevřela kapotu. Zvedl jsem ji až úplně nahoru a vzal jsem do ruky koncovky baterie. „Můžeš,“ pobídl jsem mámu.

Startér motoru se zahříval, dokud jsem pulzoval (tak říkám tomu, co dělám, pulzovat nebo probíjet) a pak motor naskočil a já pustil baterii. Máma chvíli túrovala a potom vystrčila hlavu z okýnka. „Díky, zlato.“

Zaklapl jsem kapotu. „Maličkost.“

„Přeju ti hezký den.“

Vyjela z parkoviště a já jsem se vrátil dovnitř. Ostin seděl u stolu a dojídal vafle.

„Co to mělo být?“ zeptal se s plnou pusou.

„Mámě se v autě vybila baterie.“

„A tys jí pomáhal nastartovat?“

„No jo.“

„Tak to je fakt hustý.“

„Aspoň je ta moje elektrina k něčemu dobrá.“

„Docela spolehlivě funguje i jako repelent na Jacka,“ pronesl Ostin pobaveně.

Podíval jsem se na něho a sraštil jsem čelo. „Přestaň se cpát, jinak přijdeme pozdě.“

Ostin si do pusy natlačil ještě dvě sousta vafle a vstal od stolu. Hodili jsme si batohy na ramena a vydali jsme se do školy, která byla pět bloků odsud.

Meridiánská střední byla už čtvrtá škola, do které jsem chodil od té doby, co jsme se před pěti lety přistěhovali do Idaho. Když jsem šel první den do školy, popřála mi máma: „Nedostaň se do potíží – a snaž se nikomu neublížit.“ Jsem si jistý, že každému, kdo nezná moje tajemství, by to muselo připadat legrační. Tím chci říct, že jsem menší než většina ostatních studentů, holky nevyjímaje, a nikdy jsem si žádné potíže nezačínal – jenom že jsem byl prtávý a vypadal jsem jako snadná kořist.

Když jsem chodil do šesté třídy na Churchillské základce, banda rváčů mi nacpala obličej do odpadkového koše a vyválela mě s ním po celé jídelně. Ten den bylo kuře na kari, takže jsem byl celý od žluté omáčky a měl